

page	No. Женского	No. Мужского	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія Христіанскій	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія Еврейскій	Гдѣ родился	Состояніе отца, имена отца и матери	Кто родился и какое ему или ей дано имя
(If a page no. is skipped, no births were recorded.)	Female No	Male No	Who performed the rite of circumcision	Day & month of Birth and Circumcision Christian	Day & month of Birth and Circumcision Hebrew	Where born	Father's occupation, name of father and of mother	Who was born and what name was given to him or her
1 obverse		1	1. Yankel Rubin ritual slaughterer, 2 d., 3. d.	22 January/28 January 1854	6 Shevat/12 same month	Shinberg	Shoemaker Mendel Volf MENDELSON, his wife, Sodde	son Khaim Shmuel
		2	1. Yankel Rubin ritual slaughterer, 2 d., 3. d.	22 January/29 January 1854	5 Shevat/12 same month	Shinberg	Flax Salesman Volf Elias VOLFSON, his wife, Hane	son Bentzel Levin
		3, 4	1. Yankel Rubin ritual slaughterer, 2 d., 3. d.	4 February/18 February 1854	18 Shevat/2 Adar	Shinberg	Coachman Simson Mortus TANKHELOVICH, his wife, Lea	sons 1. Leizer 2 Benyamin
2	1		"	4 March 1854	16 Adar	Shinberg	Slaughterer Levin Ezriel VALMENSON, his wife, Khaya	daughter Dveira
		5	1. Yankel Rubin ritual slaughterer, 2 d., 3. d.	7 March/14 March 1854	19 Adar/26 Same month	Shinberg	Distiller Khaim YAKOV, his wife Khane	son Kive losel
2 obverse		6	1. Yankel Rubin ritual slaughterer, 2 d., 3. d.	7 May/14 May 1854	21 Iyar/28 Iyar	Shinberg	Student Levin Nokhem KHAIMOVICH, his wife, Feige.	son Afraim Khatskel
	2		"	[?] May 1854	5 Sivan [20 May 1854 ]	Shinberg	Metal worker Yankel Levin LEVINSHEIN, his wife, Rose	daughter Gode
		7	1. Yankel Rubin ritual slaughterer, 2 d., 3. d.	11 November/18 November 1854	2 Kislev/9 Kislev	Shinberg	Tailor Moishe Chatzkel KLEIN, his wife Pere	son Aren
3		8	1. Yankel Rubin ritual slaughterer, 2 d., 3. d.	26 November/3 December 1854	17 Kislev/24 Kislev	Shinberg	Slaughterer, Movshe Nitzen KURMAN, his wife Roche	son Gershon
		9	1. Yankel Rubin ritual slaughterer, 2 d., 3. d.	27 November/4 December 1854	18 Kislev/25 Kislev	Shinberg	Worker Mikhel Lozer ABRAMSON, his wife, Reiza	son Khonon Movshe

Latvian State Historical Archives (LVVA), f. 5024 - Metric Books of the Latvian Jewish Rabbinate, *Raduraksti*, raduraksti.arhivi.lv/; image copies, *FamilySearch* "Latvia, Vecumnieki, Skaistkalne, Jewish records, 1854-1905," www.familysearch.org/search/catalog/3047680.